

# Die neue Relief-Technik im kommenden Teppichprogramm

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses - Intérieur**

Band (Jahr): - (1971)

Heft 1

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-794789>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Die neue Relief-Technik im kommenden Teppichprogramm



Auf der ersten, grossen Heimtextilienmesse in Frankfurt überrascht die *Teppichfabrik Melchnau AG* mit einem besonderen Angebot an gewebten Reliefteppichen, die teils uni, teils kontrastfarbig mit geometrisch ornamentalen Dessins aufwarten. Die hochflorigen Motive erinnern an die Ria-Technik und heben sich gut von der flacheren Art des Grundgewebes ab. Die neuen Farben sind eher dunkel, von verhaltener Intensität und unterstreichen den modernen Trend in der Innendekoration. Da die textile Wandbespannung als Fortsetzung des textilen Bodenbelages bereits Schule macht, bringt die Teppichfabrik Melchnau auch eine leichtere Qualität des neuen Webteppichs als Wandbekleidung heraus, wobei auch hier die Breite von 70 cm beibehalten ist, um die Applikation zu erleichtern.

Die bewährten Standard-Qualitäten werden neben dem neuen Programm in der Firma weitergepflegt. Neben der Auslegeware der Spannteppiche sind die abgepassten Milieus in Ria-Technik oder mit bekannten Persermustern immer noch gefragt. Auf dem Gebiet des Wand-zu-Wand-Teppichs fabriziert man in Melchnau eine 460 cm breite beschichtete Ware in Berber- und Frisé-Qualität. Neu hinzu kommt eine dessinerte Friséware mit grosszügigem, stilisiertem Blumen-dessin in dezenten Farbabstufungen, die das Angebot abrundet.

*Das neueste Programm mit den hoch/tief-florigen Teppichen als Bodenbelag und Wandbespannung.*





A la première grande Foire des textiles d'intérieur à Francfort, la *Fabrique de tapis de Melchnau S.A.* présentera un assortiment spécial de tapis tissés en relief, en partie unis, en partie en couleurs contrastantes, avec des dessins géométriques. Les motifs à poil long rappellent la technique « ria » et se détachent bien sur le fond à poil court. Les coloris nouveaux sont plutôt sombres, d'une intensité contenue et soulignent la tendance moderne en décoration d'intérieurs. Comme la mode se répand de poser des revêtements textiles muraux assortis au revêtements du sol, la Fabrique de tapis de Melchnau sort une qualité plus légère de son nouveau tapis tissé, pour l'application contre les parois; cet article complémentaire se fait en 70 cm de largeur comme le revêtement de sol, ce qui simplifie les problèmes de pose. A côté des nouveaux articles, la maison continue à fabriquer ses qualités traditionnelles. On demande encore, outre les tapis de fond, les milieux de salon terminés en technique « ria » ou avec des motifs orientaux. Dans le domaine des revêtements de sol mur à mur, on fabrique à Melchnau un article en 460 cm de largeur, à envers enduit, soit en genre

berbère soit en frisé. Il faut y ajouter une qualité de frisé à dessins, avec de grands motifs floraux stylisés en combinaisons de coloris très sobres, qui complète l'assortiment.

*Le plus récent assortiment avec des tapis en relief à poil de diverses hauteurs pour revêtement de sol et de parois.*

At the first big Home Textiles Fair in Frankfurt, the *Melchnau Carpet Factory* will present a special range of carpets woven in relief, some of them plain, some in contrasting colours with geometric designs. The long pile motifs are reminiscent of the "ria" technique and stand out well on the short pile ground. The new colours tend to be dark, with a subdued intensity and emphasize the modern trend in interior decorating. Since the fashion for wall-hangings matching the carpeting seems to be catching on, the Melchnau Carpet Factory has produced a lighter quality of its new woven carpet, for use as a wall-hanging; this article is made in 70 cm widths like the carpeting, which simplifies the problems of laying and hanging. In addition to the new articles, the firm continues to make its traditional qualities. Apart from wall-to-wall carpeting, there is still a demand for individual carpets finished in the "ria" technique or with oriental patterns. In the field of wall-to-wall carpeting, Melchnau also manufactures a Berber or shaggy article 460 cm wide, with a special backing. Mention must also be made of a patterned shaggy style, with large stylized floral motifs in very quiet combinations of colours, which completes this very successful range.

*The latest assortment of carpets and wall-hangings with raised structure carpets with pile of various heights.*

In vista della prima Fiera dei tessuti d'arredamento di Francoforte, la *Fabbrica tappeti di Melchnau* presenta una gamma speciale di tappeti in rilievo, parte a tinta unita, parte a tinte in contrasto, con disegni ornamentali geometrici. Realizzati ad alto pelo, questi disegni ricordano la tecnica Ria e sono messi in risalto dalla natura piana del tessuto di fondo. Piuttosto scuri e d'intensità ritenuta, i nuovi colori sottolineano la tendenza attuale della decorazione d'interni. Al rivestimento tessile del suolo segue oggi l'utilizzazione del tessuto nel rivestimento delle pareti; così la fabbrica tappeti di Melchnau presenta per il rivestimento della parete una qualità più leggera del nuovo tappeto in rilievo, realizzata in un'altezza di 70 cm allo scopo di facilitarne l'applicazione. Accanto al nuovo programma di produzione si trovano tuttora le qualità standard, che comprendono le moquettes, i milieux realizzati in tecnica Ria oppure a motivi persiani classici. Da notare un tappeto moquette di 460 cm d'altezza, stratificato, realizzato nelle qualità berbera e frisé. Nuovo un articolo in frisé con disegno floreale stilizzato di grande rapporto e a colori discreti.

*La nuova gamma di tappeti ad alto e basso pelo per rivestimento di pavimenti e pareti.*